

Lieferschein



Warenempfänger: 202989

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o. Ul. Modłowa 10 59-700 Bolesławiec
Polen

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o.

Ul. Modłowa 10 59-700 Bolesławiec Polen

Tel: +48 75 646 7300

Fax: +48 75 646 7359

info-hpl@hoerbiger.com

www.hoerbiger.com

BDO: 000024377

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12240

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 12/12/25

Firma

Lieferschein: 31014918
Lieferdatum: 09.12.2025
Auftragsnummer: 20471806
Ihre Best-Nr.: 550004796201
Lieferung: Komplett
Kontakt: Katarzyna Drozd
Nettogewicht: 468,560 KG
Bruttogewicht: 538,560 KG
Anzahl Packstücke: 5
Lieferanten Nr: 91030453

180405054

501 428 7891

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

index 0558538300B

Lieferbedingungen: FCA Bolesławiec

Versandart: LKW

Abladestelle: 14249

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-6442-00	ENGAGEMENT RING 72	0,044 KG	12.240 ST
		Kunden-Mat-Nr.: 558538300		
		Charge: 0021960223		
		Warentarifnummer: 73209030		
		index 0558538300B		
	900005 8000-2145-00	EINWEGPALETTE (HOLZ)		5 ST
		720X520X122		
		Warentarifnummer: 39231010		
	900006 8000-2185-00	Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm		5 ST
		Warentarifnummer: 39231010		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und
Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website
(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o. ul. Modłowa 10; 59-700 Bolesławiec, Polska
NIP: PL 701-00-99-044, REGON 141225280, BDO: 000024377
Tel: +48 75 64 67 300, Fax: +48 75 64 67 359
info-hpl@hoerbiger.com, www.hoerbiger.com Division Automotive Hydraulics

Sad Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy KRS 0000294656, Kapitał zakładowy PLN 10000000.
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL42 1600 1462 1815 9641 6000 0004-PLN
BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL58 1600 1462 1815 9641 6000 0004-EUR
BANK of AMERICA SWIFT: BOFAUS3M, Routing Number: 0260-0959-3, Account Number: 898050284949 - USD

17 DIC 2025

in riserva di

Lieferschein



Lieferschein: 31014918

Ware in ordnungsgemäßem Zustand übernommen durch:

Ihr Ansprechpartner: _____ Unterschrift: _____ Datum: _____



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-012572 vom 05.12.2025

Ludwigsburg, 10.12.2025

Seite 1 von 1

25-012572

1 Absender / Expéditeur Hörbiger Automotive Sp. zo.o. ul. Modłowa 10 59-700 BOLESŁAWIEC SLASKI POLEN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.12.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Boleslawiec Slaski Land / Pays Polen Zeit / Temps Datum / Date 09.12.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 31014918	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 539	15 Umfang cbm 6,51
Summe: Total		5,00 COLLI		539,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-012572 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 Hörbiger Automotive Sp. zo.o. PL-59-700 Boleslawiec Slaski Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNHAGEN S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 16 DIC 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre le destinataire		

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604